



Број: 17-21-235-2/19

Сарајево, 23. јануара 2019. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет: Сагласност за ратификацију протокола, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Протокол уз Конвенцију о уговору о међународном превозу робе друмом (CMR), Женева, 19. маја 1956. године.

Будући да је Министарство комуникација и транспорта БиХ надлежно за провођење поступка за приступање БиХ овом протоколу, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Зоран Ђерић





PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-23-05-2-15977-2/18

Datum: 27.12.2018 godine

PRIMLJENO		22-01-2019	20
14	21	235-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Protokola uz Konvenciju o ugovoru o međunarodnom prijevozu robe cestom (CMR), Ženeva 19. maja 1956. godine, dostavlja se

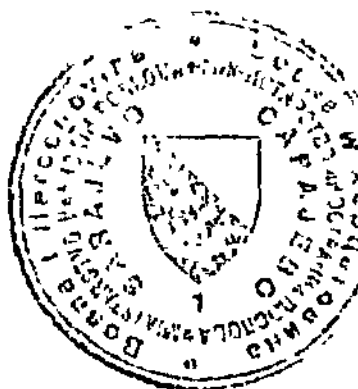
U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Protokola uz Konvenciju o ugovoru o međunarodnom prijevozu robe cestom (CMR), Ženeva 19. maja 1956. godine.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 46. redovnoj sjednici, održanoj 19. aprila 2018. godine, donijelo Odluku o pristupanju navedenom Protokolu.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 149. sjednici, održanoj 18. jula 2018. godine, utvrdilo Prijedlog o odluke o ratifikaciji navedenog Protokola.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Protokola.

S poštovanjem,

 **MINISTAR**
Igor Crnadak

Prilog: kao u tekstu

ПРОТОКОЛ УЗ КОНВЕНЦИЈУ О УГОВОРУ О МЕЂУНАРОДНОМ ПРЕВОЗУ РОБЕ ДРУМОМ (CMR)

СТРАНЕ ОВОГА ПРОТОКОЛА,

КАО СТРАНЕ Конвенције о уговору о међународном превозу робе друмом (CMR), састављене у Женеви, 19. маја 1956 ,

СПОРАЗУМЈЕЛЕ СУ СЕ КАКО СЛИЈЕДИ:

Члан 1.

У сврху овога Протокола, »Конвенција« значи Конвенција о уговору о међународном превозу робе друмом (CMR).

Члан 2.

Члан 23. Конвенције мијења се и допуњује како слиједи:

(1) Став 3. замјењује се сљедећим текстом:

»3. Накнада, међутим, не смије бити виша од 8,33 обрачунске јединице по килограму бруто тежине.«

(2) На крају овога члана додају се сљедећи ставови 7., 8 и 9 :

»7. Обрачунска јединица која се спомиње у овој Конвенцији је посебно право вучења како га је одредио Међународни монетарни фонд. Износ споменут у ставу 3. овога члана прерачунава се у националну валуту државе суда којему је предмет повјерен, на основу вриједности те валуте на датум пресуде или на датум договорен између страна. Вриједност националне валуте државе која је чланица Међународног монетарног фонда, с обзиром на посебно право вучења, израчунава се у складу са методом израчунавања коју примјењује Међународни монетарни фонд, а која важи на тај датум за његове послове и трансакције. Вриједност националне валуте државе која није чланица Међународног монетарног фонда, с обзиром на посебно право вучења, израчунава се на начин који утврди та држава.

8. Ипак, држава која није чланица Међународног монетарног фонда и чији закон не допушта примјену одредаба става 7. овога члана може, у вријеме ратификације или приступа Протоколу CMR-а или у било које вријеме након тога, изјавити да ће граница одговорности предвиђених у ставу 3. овога члана која ће се примјењивати на њеном подручју бити 25 монетарних јединица. Монетарна јединица наведена у овом ставу одговара 10/31 граму злата чистоће деветсто. Конверзија износа из овога става у националну валуту обавља се у складу са законом односне државе.

9. Израчунавање споменуто у посљедњој реченици става 7. овога члана и конверзија споменута у ставу 8. овога члана обављају се тако да у највећој могућој мјери изражавају у националној валути те државе исту реалну вриједност за износ из става 3. овога члана као што је она изражена у обрачунским јединицама. Државе достављају главном секретару Уједињених нација начин израчунавања на основу става 7. овога члана или резултат конверзије из става 8. овога члана, овисно о случају, приликом полагања исправе из члана 3. Протокола уз CMR и кад год дође до измјена било којег од њих.«

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 3.

1. Овај Протокол је отворен за потписивање државама које су потписнице Конвенције или које су јој приступиле, те су или чланице Привредне комисије за Европу или су примљене у ту Комисију у консултативном својству према ставу 8. Пословника те Комисије.

2. Овај Протокол остаје отворен за приступ свим државама наведеним у ставу 1. овога члана које су стране Конвенције.

ставом 11. Пословника те Комисије, а које су приступиле Конвенцији могу постати уговорне стране овога Протокола приступом након његовога ступања на снагу

4. Овај Протокол отворен је за потписивање у Женеви од 1. септембра 1978. до укључујући 31. августа 1979. Након тога отворен је за приступ.

5. Овај Протокол подлијеже ратификацији након што односна држава ратификује или приступи Конвенцији.

6. Ратификација или приступ обавља се полагањем исправе код главног секретара Уједињених нација

7. Свака исправа о ратификацији или приступу која се положи након ступања на снагу измјене и допуне овога Протокола у односу на све уговорне стране или након испуњења свих мјера потребних за ступање на снагу измјене и допуне у односу на све државе чланице сматра се да се примјењује на Протокол како је промијењен измјеном и допуном.

Члан 4.

1. Овај Протокол ступа на снагу деведесетог дана након што је пет од држава наведених у члану 3, ставовима 1. и 2. овога Протокола положило своје исправе о ратификацији или приступу.

2. За сваку државу која га ратификује или му приступи након што је пет држава положило своје исправе о ратификацији или приступу, овај Протокол ступа на снагу деведесетог дана након што та држава положи своју исправу о ратификацији или приступу.

Члан 5.

1. Свака уговорна страна може да откаже овај Протокол обавјештавајући о томе главног секретара Уједињених нација.

2. Отказ производи ефекте дванаест мјесеци након датума пријема обавјести о отказу од стране главног секретара

3. Свака уговорна страна која престане бити страном Конвенције истог датума престаје бити страном овога Протокола.

Члан 6.

Ако се након ступања на снагу овога Протокола број уговорних страна смањи због отказа на мање од пет, овај Протокол престаје бити на снази од датума на који последњи од тих отказа производи ефекте. Он, такође, престаје бити на снази од датума на који Конвенција престаје бити на снази.

Члан 7.

1. Свака држава може, у вријеме полагања своје исправе о ратификацији или приступу или у било које вријеме након тога изјавити обавјешћу упућеној главном секретару Уједињених нација да овај Протокол обухвата сва или било која подручја за чије је међународне односе она одговорна и у односу на које даје изјаву у складу са чланом 46. Конвенције. Овај Протокол обухвата подручје или подручја именована у обавјести од деведесетог дана након њезина пријема од стране главног секретара или, ако на тај дан Протокол још није ступио на снагу, од времена његовог ступања на снагу.

2. Свака држава која је дала изјаву према претходном ставу по којој овај Протокол обухвата било која подручја за чије је међународне односе она одговорна, може да откаже овај Протокол засебно у односу на то подручје у складу са одредбама горњег члана 5.

Члан 8.

Било који спор између двију или више уговорних страна везан уз тумачење или примјену овога Протокола, а који стране не могу ријешити преговорима или другим средствима може се, на захтјев било које од односних уговорних страна, подијети на рјешавање Међународном суду.

Члан 9.

1. Свака уговорна страна може, у вријеме потписивања, ратификације или приступања овом Протоколу, да изјави обавијешћу упућеној главном секретару Уједињених нација да се не сматра везана чланом 8. овога Протокола. Друге уговорне стране неће бити везане чланом 8. овога Протокола у односу на било коју уговорну страну која је ставила такву резерву.

2. Изјава наведена у ставу 1. овога члана може да се повуће у свако доба обавијешћу упућеној главном секретару Уједињених нација.

3. Друге резерве на овај Протокол нису допуштене.

Члан 10.

1. Након што овај Протокол буде на снази три године, било која уговорна страна може обавијешћу главном секретару Уједињених нација да затражи сазивање конференције у сврху ревизије овога Протокола. Главни секретар обавјештава све уговорне стране о захтјеву, те сазива ревизијску конференцију ако га у периоду од четири мјесеца након датума обавијести главног секретара најмање једна четвртина уговорних страна обавијести о својој сагласности са захтјевом.

2. Ако се конференција сазове у складу са претходним ставом, главни секретар обавјештава све уговорне стране и позива их да у периоду од три мјесеца поднесу такве приједлоге за које желе да их конференција размотри. Главни секретар доставља свим уговорним странама оквирни дневни ред конференције, заједно са текстовима таквих приједлога, барем три мјесеца прије датума на који се конференција састаје.

3. Главни секретар позива на сваку конференцију сазвану у складу са овим чланом све државе наведене у члану 3. ставовима 1. и 2., те државе које су постале уговорне стране у складу са чланом 3. ставом 3. овога Протокола.

Члан 11.

Уз обавијести предвиђене у члану 10., главни секретар Уједињених нација обавјештава државе наведене у члану 3. ставовима 1. и 2. овога Протокола, те државе које су постале уговорне стране према члану 3. став 3. овога Протокола, о.

(а) ратификацијама и приступима према члану 3 ;

(б) датумима ступања на снагу овога Протокола у складу са чланом 4.;

(ц) обавијестима примљеним према члану 2. став 2.;

(д) отказима према члану 5.;

(е) престанку овога Протокола у складу са чланом 6.;

(ф) обавијестима примљеним у складу са чланом 7.;

(г) изјавама и обавијестима примљеним у складу са чланом 9 ставовима 1. и 2.

Члан 12.

Након 31. августа 1979. године, оригинал овога Протокола полаже се код главног секретара Уједињених нација, који доставља овјерене копије свакој од држава споменутих у члану 3. ставовима 1., 2. и 3. овога Протокола.

САСТАВЉЕНО у Женеви, петог јула хиљаду деветсто седамдесет и осме године, у једном примјерку на енглеском и француском језику, при чему су оба текста једнако вјеродостојна